

БЛАГОДАРИМ ЗА ПРИЯТНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

Вот Вы и держите в руках последние два урока нашего курса “Немецкий для начинающих”. Заканчивается наше довольно длительное сотрудничество, которое потребовало усилий от Вас, меня и всего коллектива ЕШКО. Любая длительная совместная работа имеет свои взлеты и падения. Мы делали все, что в наших силах, чтобы результаты этой работы были весомыми. Если же Вы заметили недостатки в нашей работе и можете предложить варианты ее улучшения, то мы хотели бы узнать Ваше мнение об этом. Несмотря на многолетний опыт в корреспондентском обучении, мы всегда стремимся улучшить нашу работу и учесть пожелания студентов.

Для того, чтобы Вы могли повторить грамматические правила, представленные в курсе, мы издали “Грамматический справочник”, богато иллюстрированный примерами. Очень рекомендую Вам его приобрести.

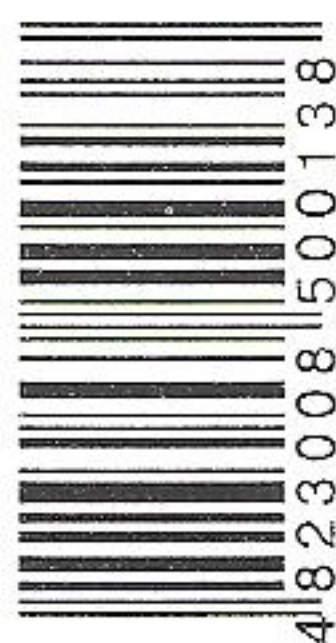
Еще лучше - продолжить учебу на курсе “Немецкий для среднего уровня”. Если же по каким-либо причинам Вы не сможете этого сделать, то “Грамматический справочник” поможет Вам систематизировать полученные знания и повторить пройденный материал.

Большое спасибо за сотрудничество!

Ваш учитель.

5,6 кл - с/с 44209

g



ПОВТОРЕНИЕ

Вначале повторите некоторые, уже пройденные правила, изученные в предыдущих уроках. Они помогут Вам при изучении нового материала.

27 (3)

1. У глаголов с отделяемой приставкой **ударение** падает на приставку. Эти приставки в простых предложениях и в повелительном наклонении отделяются от глагола и стоят в конце предложения, например:

Ich rufe dich morgen an .	-Я тебе завтра позвоню.
Rufst du mich morgen an ?	-Позвонишь ли ты мне завтра?
Ruf mich morgen an !	-Позвони мне завтра!

После модальных глаголов (*например: wollen*) глагол с отделяемой приставкой выступает в форме инфинитива и стоит на последнем месте в предложении. Приставка в данном случае не отделяется, например:

Ich will ihn morgen anrufen .	-Я хочу ему утром позвонить.
---	------------------------------

16 (38)

2. Прочтите список некоторых неправильных глаголов, с которыми Вы познакомились в нашем курсе. Особое внимание обратите на последнюю колонку в таблице - причастия прошедшего времени. Выучите их наизусть:

Инфинитив:

1 лицо единственного числа

во времени Perfekt:

bleiben	-оставаться	ich bin	geblieben
bringen	-приносить	ich habe	gebracht
essen	-есть, принимать пищу	ich habe	gegessen
geben	-давать	ich habe	gegeben
gefallen	-нравиться	ich habe	gefallen
gehen	-идти, ходить	ich bin	gegangen
hängen	-висеть	ich habe	gehangen
halten	-держать	ich habe	gehalten
helfen	-помогать	ich habe	geholfen
heißen	-называть(ся)	ich habe	geheißen
kennen	-знать	ich habe	gekannt
kommen	-приходить, прибывать	ich bin	gekommen
lassen	-оставлять	ich habe	gelassen

27 (22)

laufen	-бежать	ich bin	gelaufen
lesen	-читать	ich habe	gelesen
liegen	-лежать	ich habe	gelegen
nehmen	-брать	ich habe	genommen
schlafen	-спать	ich habe	geschlafen
schließen	-закрывать, запирать	ich habe	geschlossen
schneiden	-резать	ich habe	geschnitten
schreiben	-писать	ich habe	geschrieben
sehen	-видеть, смотреть	ich habe	gesehen
sein	-быть	ich bin	gewesen
sitzen	-сидеть	ich habe	gesessen
sprechen	-говорить, разговаривать	ich habe	gesprochen
stehen	-стоять	ich habe	gestanden
treffen	-встречать	ich habe	getroffen
trinken	-пить	ich habe	getrunken
tun	-делать	ich habe	getan
waschen	-мыть	ich habe	gewaschen
wissen	-знать	ich habe	gewußt

27 (24)

3. Сложноподчиненное предложение с придаточным п р и ч и н ы с союзом **weil**. После союза **weil так как** следует придаточное предложение с х а р а к т е р н ы м только для придаточных предложений порядком слов: непосредственно после союза **weil** стоит подлежащее, затем - все второстепенные члены предложения, и в конце предложения - сказуемое. Причем предпоследнее место занимает н е и з м е н я е м а я часть сказуемого, а последнее - и з м е н я е м а я , например:

Wir besuchen unsere Lehrerin,
weil sie krank ist.

-Мы посещаем нашу учительницу,
 так как она больна.

УРОК 31. ЧАСТЬ ПЕРВАЯ

Выучите новые слова. Читайте их вслух:

die Aussicht	> [ди: аусзихьт]	-вид
das Brandenburger Tor	> [дас брандэнбургэр то:р]	-Бранденбургские ворота
der Eingang	> [дэр айнган:]	-вход
der Enkel	> [дэр энкэль]	-внук
der Fernsehturm	> [дэр фэрнзе:турм]	-телевизионная вышка
der Film	> [дэр фильм]	-фильм, (фото)пленка
das Foto	> [дас фо:то]	-фотография, фотоснимок
der Kuß	> [дэр кус]	-поцелуй
der Lehrling	> [дэр ле:рлин:]	-ученик (обучающийся профессии)
das Tor	> [дас то:р]	-ворота, калитка
die Überraschung	> [ди: йубэрашун:]	-неожиданность, сюрприз
der Unterricht	> [дэр унтэрихьт]	-занятия, учеба

Повторите еще раз в другом порядке:

der Enkel	> [дэр энкэль]	-внук
der Film	> [дэр фильм]	-фильм, (фото)пленка
das Tor	> [дас то:р]	-ворота, калитка
das Foto	> [дас фо:то]	-фотография, фотоснимок
der Fernsehturm	> [дэр фэрнзе:турм]	-телевизионная вышка
der Eingang	> [дэр айнган:]	-вход
die Aussicht	> [ди: аусзихьт]	-вид
die Überraschung	> [ди: йубэрашун:]	-неожиданность, сюрприз
das Brandenburger Tor	> [дас брандэнбургэр то:р]	-Бранденбургские ворота
der Lehrling	> [дэр ле:рлин:]	-ученик (обучающийся профессии)
der Unterricht	> [дэр унтэрихьт]	-занятия, учеба
der Kuß	> [дэр кус]	-поцелуй



Употребите новые слова в простых предложениях. Читайте их вслух и обращайтесь внимание на перевод:

Hier haben wir eine schöne **Aussicht**.

Das Brandenburger Tor ist in Berlin.

Dort rechts ist **der Eingang** in die Kirche.

Mein Opa hat nur einen **Enkel**.

Sehen Sie den **Fernsehturm**?

Dieser **Film** hat mir gefallen.

Sie hat von ihm ein **Foto** bekommen.

Er hat ihr einen **Kuß** gegeben.

Max ist noch **Lehrling**.

Hast du **das Tor** zugemacht?

Das war eine große **Überraschung**.

Der Unterricht beginnt um 8 Uhr.

-Здесь у нас прекрасный вид.

-Бранденбургские ворота находятся в Берлине.

-Там, справа, находится вход в церковь.

-У моего дедушки только один внук.

-Видите ли Вы телевизионную вышку?

-Этот фильм мне понравился.

-Она получила от него фотографию.

-Он ее поцеловал (*досл.: дал ей поцелуй*).

-Макс еще ученик.

-Ты закрыл ворота?

-Это была большая неожиданность.

-Занятия начинаются в 8 часов.



Дополните предложения на немецком языке недостающими словами. Читайте их громко вслух, упражняясь в произношении:

В Кёльне у нас прекрасный вид на север.

Мы стоим перед Бранденбургскими воротами.

Я закрыл на ключ вход(ную дверь) в церковь.

Макс - не мой внук.

Я не видел телевизионной вышки.

Фильм Фасбиндера мне понравился.

Я дал ей мою фотографию.

Я поцеловал тетю.

Я уже не ученик (на производстве).

Ты закрыл ворота гаража?

Это была для нас большая неожиданность.

Занятия начинаются в восемь.

-In Köln haben wir > **eine schöne Aussicht** nach Norden.

-Wir stehen vor dem > **Brandenburger Tor**.

-Ich habe > **den Eingang** in die Kirche geschlossen.

-Max ist nicht > **mein Enkel**.

-Ich habe > **den Fernsehturm** nicht gesehen.

-> **Der Film** von Faßbinder hat mir gefallen.

-Ich habe ihr > **mein Foto** gegeben.

-Ich habe der Tante > **einen Kuß** gegeben.

-Ich bin > **kein Lehrling** mehr.

-Hast du > **das Tor** der Garage zugemacht?

-Das war eine große > **Überraschung** für uns.

-> **Der Unterricht** beginnt um 8 Uhr.



Переведите новые слова с русского языка на немецкий:

ворота, калитка	> das Tor	> [дас то:р]
Бранденбургские ворота	> das Brandenburger Tor	> [дас брандэнбургэр то:р]
фильм, пленка	> der Film	> [дэр фильм]
фотография, фотоснимок	> das Foto	> [дас фо:то]
неожиданность, сюрприз	> die Überraschung	> [ди: йубэрашун:]
занятия, учеба	> der Unterricht	> [дэр унтэрихьт]
поцелуй	> der Kuß	> [дэр кус]
ученик (обучающийся профессии)	> der Lehrling	> [дэр ле:рлин:]
вход	> der Eingang	> [дэр айнган:]
телевизионная вышка	> der Fernsehturm	> [дэр фэрнзе:турм]
вид	> die Aussicht	> [ди: аусзихьт]
внук	> der Enkel	> [дэр энкэль]

Выучите множественное число некоторых новых существительных. Немецкие слова читайте громко вслух:

die Aussicht	die Aussichten	> [ди: аусзихьтэн]	-виды
der Eingang	die Eingänge	> [ди: айнгэн:э]	-входы
der Enkel	die Enkel	> [ди: энкэль]	-внуки
der Film	die Filme	> [ди: фильмэ]	-фильмы, пленки
das Foto	die Fotos	> [ди: фо:тос]	-фотографии, фотоснимки
der Kuß	die Küsse	> [ди: кюсэ]	-поцелуи
der Lehrling	die Lehrlinge	> [ди: ле:рлин:э]	-ученики (обучающиеся профессии)



Дополните предложения на немецком языке недостающими существительными во множественном числе. Читайте громко вслух:

В Кёльне у нас были прекрасные виды.	-In Köln hatten wir schöne > Aussichten .
В этом магазине два входа.	-In diesem Geschäft gibt es zwei > Eingänge .
У моей бабушки есть уже четыре внука.	-Meine Oma hat schon vier > Enkel .
Я купил две пленки.	-Ich habe zwei > Filme gekauft.
Она получила от него три фотографии.	-Sie hat von ihm drei > Fotos bekommen.
Я шлю тебе много приветов и поцелуев.	-Ich schicke dir viele Grüße und > Küsse .
На этом заводе также работают ученики.	-In diesem Werk arbeiten auch > Lehrlinge .



В следующем упражнении мы повторим прошедшее время **Perfekt**. Переведите предложения на немецкий язык. Немецкий текст читайте громко вслух:

Эрика пришла в комнату.

> Erika ist ins Zimmer gekommen.

Она повесила свое пальто в шкаф.

> Sie hat ihren Mantel in den Schrank gehängt.

Свою шапку она положила рядом с перчатками.

> Ihre Mütze hat sie neben die Handschuhe gelegt.

Сумку она поставила на кресло.

> Die Tasche hat sie auf den Sessel gestellt.

Она купила газету.

> Sie hat eine Zeitung gekauft.

Она положила ее на стол.

> Sie hat sie auf den Tisch gelegt.

Потом она подошла к окну.

> Dann ist sie ans Fenster gegangen.

Там стояли цветы.

> Dort haben Blumen gestanden.

Она взяла их.

> Sie hat sie genommen.

Она поставила их на полку возле телевизора.

> Sie hat sie auf das Regal neben den Fernseher gestellt.

Выучите прошедшее время **Perfekt** правильных глаголов с отделяемой приставкой. Читайте текст на немецком языке вслух и обращайтесь внимание на перевод:

abholen	-ich habe abgeholt	> [ихъ ха:бэ апгэхо:льт]	-я встретил; я забрал
ablegen	-ich habe abgelegt	> [ихъ ха:бэ апгэле:кт]	-я отложил; я снял
anmelden	-ich habe angemeldet	> [ихъ ха:бэ ангэмэльдэт]	-я доложил
aufräumen	-ich habe aufgeräumt	> [ихъ ха:бэ ауфгэроймт]	-я убрал
aufmachen	-ich habe aufgemacht	> [ихъ ха:бэ ауфгэмахт]	-я открыл
aufpassen	-ich habe aufgepaßt	> [ихъ ха:бэ ауфгэпаст]	-я был внимательным
ausfüllen	-ich habe ausgefüllt	> [ихъ ха:бэ аусгэфюльт]	-я заполнил
auswandern	-ich bin ausgewandert	> [ихъ бин аусгэвандэрт]	-я эмигрировал
auszeichnen	-ich habe ausgezeichnet	> [ихъ ха:бэ аусгэцайхь- нэт]	-я выделил; я наградил
hinsetzen (sich)	-ich habe (mich) hingesetzt	> [ихъ ха:бэ хингэзэцт]	-я (сел) посадил
hinstellen	-ich habe hingestellt	> [ихъ ха:бэ хингэштэльт]	-я поставил
mitmachen	-ich habe mitgemacht	> [ихъ ха:бэ митгэмахт]	-я участвовал
zuhören	-ich habe zugehört	> [ихъ ха:бэ цу:гэхё:рт]	-я прислушивался, я слушал

При образовании **причастия прошедшего времени** от правильных глаголов с отделяемой приставкой **приставка ge-** ставится между отделяемой приставкой и основой глагола, например:

abholen - abgeholt anmelden - angemeldet

От приведенных ниже правильных глаголов с отделяемой приставкой образуйте форму 3 лица единственного числа в прошедшем времени **Perfekt** и переведите на русский язык:

abholen	> er hat abgeholt	> он встретил, забрал
ablegen	> sie hat abgelegt	> она отложила
anmelden	> er hat angemeldet	> он доложил
aufräumen	> sie hat aufgeräumt	> она убрала
aufmachen	> es hat aufgemacht	> оно открыло
aufpassen	> er hat aufgepaßt	> он был внимательным
ausfüllen	> sie hat ausgefüllt	> она заполнила
auswandern	> er ist ausgewandert	> он эмигрировал
auszeichnen	> er hat ausgezeichnet	> он отличил, выделил
hinsetzen (sich)	> sie hat sich hingesetzt	> она села
hinstellen	> es hat hingestellt	> оно поставило
mitmachen	> er hat mitgemacht	> он участвовал, принимал участие
zuhören	> sie hat zugehört	> она прислушивалась

Дополните предложения на немецком языке во времени **Perfekt** подходящей формой глагола **haben** или **sein**, личным местоимением и причастием прошедшего времени:

Он зарегистрировался в гостинице.	-> Er hat sich im Hotel > angemeldet.
Я встретил мою маму на вокзале.	-> Ich habe meine Mutti vom Bahnhof > abgeholt.
Мы не убрали квартиру.	-> Wir haben die Wohnung nicht > aufgeräumt.
Господин Виктор эмигрировал в Америку.	-Herr Wiktor > ist nach Amerika > ausgewandert.
Учитель наградил Еву.	-Der Lehrer > hat Eva > ausgezeichnet.
Мы заполнили бланк.	-> Wir haben das Formular > ausgefüllt.
Они эмигрировали в Германию.	-> Sie sind nach Deutschland > ausgewandert.
Я сел рядом с госпожой Роде.	-> Ich habe mich neben Frau Rohde > hingesetzt.

Ты открыл окно.

Ученики (обучающиеся профессии)
не были внимательны сегодня.

Он поставил ящик на чердак.

К сожалению, мы не участвовали.

Он не прислушивался.

-> **Du hast** das Fenster > **aufgemacht**.

-Die Lehrlinge > **haben** heute nicht
> **aufgepaßt**.

-> **Er hat** die Kiste auf den Boden > **hingestellt**.

-Leider > **haben** wir nicht > **mitgemacht**.

-> **Er hat** nicht > **zugehört**.

Проверьте, как Вы усвоили материал об образовании прошедшего времени **Perfekt** правильных глаголов. Переведите на немецкий язык:

я поставил

> **ich habe hingestellt**

она эмигрировала

> **sie ist ausgewandert**

мы отличили, наградили

> **wir haben ausgezeichnet**

он встретил, забрал

> **er hat abgeholt**

я открыл

> **ich habe aufgemacht**

мы не убрали

> **wir haben nicht aufgeräumt**

я сел, уселся

> **ich habe mich hingesetzt**

вы принимали участие

> **ihr habt mitgemacht**

они были внимательны

> **sie haben aufgepaßt**

она прислушивалась

> **sie hat zugehört**

я отложил

> **ich habe abgelegt**

ты зарегистрировался

> **du hast dich angemeldet**

мы заполнили

> **wir haben ausgefüllt**

Выучите очередные н о в ы е слова и словосочетания этой части урока. Читайте громко вслух:

abends

> **[а:бэнтс]**

-вечерами, по вечерам

begeistert sein (von)

> **[бэгайстэрт зайн фон]**

-восхищаться, быть
в восторге (от)

besichtigen

> **[бэзихьтигэн]**

-осматривать

fernsehen

> **[фэрнзе:эн]**

-смотреть телевизор

fotografieren

> **[фотографи:рэн]**

-фотографировать

meinen

> **[майнэн]**

-думать, полагать

recht

> **[рэхьт]**

-правый; соответствующий,
правильный; вполне

wunderschön

> **[вундэршё:н]**

-чудесный, очаровательный

zu Ende sein

> **[цу эндэ зайн]**

-заканчиваться

Повторите новые глаголы в 3 лице единственного числа:

er ist begeistert	> [э:р ист бэгайстэрт]	-он восхищен
sie besichtigt	> [зи: бэзихьтикт]	-она осматривает
er sieht fern	> [э:р зи:т фэрн]	-он смотрит телевизор
sie fotografiert	> [зи: фотографи:рт]	-она фотографирует
er meint	> [э:р майнт]	-он полагает, думает
es ist zu Ende	> [эс ист цу эндэ]	-оно заканчивается

Образуйте прошедшее время **Perfekt** некоторых глаголов. Переведите на русский язык:

fotografieren	-ich habe fotografiert	> я фотографировал
besichtigen	-ich habe besichtigt	> я осматривал
meinen	-ich habe gemeint	> я полагал, думал

Употребите н о в ы е слова в нераспространенных предложениях. Читайте их вслух и обращайтесь внимание на перевод:

Die Schüler sind von dem Fernsehturm begeistert.	-Ученики в восторге от телевышки.
Jetzt besichtigen wir eine alte Kirche.	-Теперь мы осматриваем старую церковь.
Dann haben wir ein Schloß besichtigt.	-Потом мы осмотрели замок.
Abends sehe ich immer fern.	-Вечерами я всегда смотрю телевизор.
Er fotografiert das Brandenburger Tor.	-Он фотографирует Бранденбургские ворота.
Sie hat es so nicht gemeint.	-Она так не думала.
Sie bringt ein altes Buch mit.	-Она приносит с собой старую книгу.
Zeig mir deine rechte Hand!	-Покажи мне твою правую руку!
Das ist recht schön von dir.	-Это довольно мило с твоей стороны.
Die Aussichten in Kiew sind wunderschön.	-Виды Киева очаровательны.
Die Frühschicht ist zu Ende.	-Утренняя смена закончилась.
Er geht zu ihr abends.	-Он ходит к ней по вечерам.

1. Глагол **fernsehen** *смотреть телевизор* является глаголом с отделяемой приставкой.

2. Глагол **besichtigen** *посещать* является глаголом с неотделяемой приставкой.



Дополните предложения на немецком языке недостающими словами. Немецкий текст читайте громко вслух:

Ученики восхищены телевышкой.

-Die Schüler sind vom Fernsehturm
>begeistert.

Мы осматриваем старый замок.

->Wir besichtigen ein altes Schloß.

Затем мы осмотрели Киль.

-Dann >haben wir Kiel >besichtigt.

Вечерами я всегда смотрю телевизор.

-Abends >sehe ich immer >fern.

Я фотографирую Бранденбургские ворота.

->Ich fotografiere das Brandenburger Tor.

Ты меня сфотографировал?

->Hast du mich >fotografiert?

Она думает, что ты придешь.

->Sie meint, daß du kommst.

Покажи мне твою правую руку!

-Zeig mir deine >rechte Hand!

Этот вид был чудесен.

-Diese Aussicht war >wunderschön.

Утренняя смена уже закончилась.

-Die Frühschicht >ist schon zu Ende.

Вечерами я бываю дома.

->Abends bin ich zu Hause.

От некоторых существительных можно образовать наречия путем добавления суффикса -s. Слова, которые обозначают повторение какого-то события, явления, пишутся с маленькой буквы, например:

der Abend -вечер

abends -вечером, вечерами



От приведенных ниже существительных образуйте наречия (в предложении они выполняют роль обстоятельства времени) и переведите их на русский язык:

der Nachmittag

>nachmittags

>во второй половине дня,
после обеда

der Morgen

>morgens

>по утрам, утром

der Vormittag

>vormittags

>в первой половине дня,
до обеда

der Sonntag

>sonntags

>по воскресеньям

der Montag

>montags

>по понедельникам

der Dienstag

>dienstags

>по вторникам

der Sonnabend

>sonnabends

>по субботам

Ответьте на вопросы, используя приведенный образец:

Sehen Sie sonntags fern?

>Ja, sonntags sehe ich immer fern.

Пожалуйста:

Sehen Sie sonntags fern?

>Ja, sonntags sehe ich immer fern.

Lesen Sie nachmittags ein Buch?

>Ja, nachmittags lese ich immer ein Buch.

Gehen Sie sonnabends zum Fußball?

>Ja, sonnabends gehe ich immer zum Fußball.

Lesen Sie morgens die Zeitung?

>Ja, morgens lese ich immer die Zeitung.

Gehen Sie sonntags ins Kino?

>Ja, sonntags gehe ich immer ins Kino.

Haben Sie montags Unterricht?

>Ja, montags habe ich immer Unterricht.

Arbeiten Sie vormittags?

>Ja, vormittags arbeite ich immer.

Arbeiten Sie auch sonntags?

>Nein, sonntags arbeite ich nicht.

Проверьте, как Вы усвоили слова первой части этого урока. Переведите с немецкого языка на русский:

Uli hat seiner Oma einen Brief geschrieben.

>Ули написал письмо своей бабушке.

Berlin, den 15. August 1995.

>Берлин, 15 августа 1995 г.

Liebe Oma!

>Дорогая бабушка!

Heute waren wir auf dem Fernsehturm.

>Сегодня мы были на телевизионной вышке.

Dort hatten wir eine wunderschöne Aussicht.

>Оттуда нам открылся великолепный вид.

Wir haben die ganze Stadt gesehen.

>Мы видели весь город.

Dann sind wir zum Brandenburger Tor gegangen.

>Потом мы пошли к Бранденбургским воротам.

Wir haben es auch besichtigt.

>Их мы тоже осмотрели.

Für uns war das eine große Überraschung.

>Для нас это была большая неожиданность.

Ein Mann hat uns vor dem Eingang fotografiert.

>Какой-то мужчина сфотографировал нас перед входом.

Ich stehe neben Dieter, und hinter mir unsere Lehrerin.

>Я стою рядом с Дитером, а за мной - наша учительница.

Ich finde dieses Foto recht schön.

>Я думаю, что эта фотография довольно красивая.

Wie fühlst du dich, liebe Oma?

>Как ты себя чувствуешь, дорогая бабушка?

Viele Grüße und Küsse.

>Большой привет (досл.: много приветов) и поцелуи.

Dein Enkel Uli.

>Твой внук Ули.



Несколько раз прочтите предыдущий текст, а затем ответьте на вопросы. Не забывайте о красной полоске:

- Wem hat Uli einen Brief geschrieben? > Er hat seiner Oma einen Brief geschrieben.
- Wo war er mit seinen Freunden? > Sie waren auf dem Fernsehturm.
- Was haben sie vom Fernsehturm gesehen? > Sie haben die ganze Stadt gesehen.
- Wohin sind sie dann gegangen? > Sie sind dann zum Brandenburger Tor gegangen.
- Wer hat Uli fotografiert? > Ein Mann hat ihn fotografiert.
- Wo steht seine Lehrerin? > Sie steht hinter ihm.
- Wie findet Uli das Foto? > Er findet es recht schön.



Переведите с русского языка на немецкий, используя изученные грамматические правила и слова:

- Там у нас были прекрасные виды. > Dort hatten wir schöne Aussichten.
- Они встретили меня на вокзале. > Sie haben mich vom Bahnhof abgeholt.
- Ты уже убрал в квартире? > Hast du die Wohnung schon aufgeräumt?
- Я поставил телевизор у окна. > Ich habe den Fernseher an das Fenster hingestellt.
- Сейчас мы осматриваем старую церковь. > Jetzt besichtigen wir eine alte Kirche.
- Вечерами я всегда дома. > Abends bin ich immer zu Hause.
- Он (обычно) во второй половине дня смотрит телевизор. > Er sieht nachmittags fern.
- По воскресеньям мы ходим в церковь. > Wir gehen sonntags in die Kirche.
- Кто открыл окно? > Wer hat das Fenster aufgemacht?
- Я хотел бы тебя сфотографировать. > Ich möchte dich fotografieren.
- Покажи мне свою правую руку! > Zeig mir deine rechte Hand!
- Мой муж по субботам играет в футбол. > Mein Mann spielt sonnabends Fußball.

УРОК 31. ЧАСТЬ ВТОРАЯ

Как обычно, выучите сначала новые слова. Читайте их вслух, стараясь запомнить перевод:

die Achtung	> [ди: ахтун:]	-внимание
der Facharbeiter	> [дэр фахарбайтэр]	-квалифицированный рабочий
der Handfeger	> [дэр хантфе:гэр]	-щетка с ручкой, веник, метелка
die Hochspannung	> [ди: хо:хшпанун:]	-высокое напряжение
der Kasten	> [дэр кастэн]	-сундук, ящик
der Mechaniker	> [дэр мэхъаникэр]	-механик
der Putzlappen	> [дэр пуцлапэн]	-тряпка (для чистки), ветошь
der Schlosser	> [дэр шлосэр]	-слесарь
der Schraubstock	> [дэр шраупшток]	-тиски
die Werkbank	> [ди: вэркбанк]	-верстак, станок
der Werkzeugkasten	> [дэр вэркцойк-кастэн]	-ящик с инструментами

Повторите их теперь в другом порядке:

der Handfeger	> [дэр хантфе:гэр]	-щетка с ручкой, веник, метелка
die Hochspannung	> [ди: хо:хшпанун:]	-высокое напряжение
die Achtung	> [ди: ахтун:]	-внимание
die Werkbank	> [ди: вэркбанк]	-верстак, станок
der Werkzeugkasten	> [дэр вэркцойк-кастэн]	-ящик с инструментами
der Schraubstock	> [дэр шраупшток]	-тиски
der Schlosser	> [дэр шлосэр]	-слесарь
der Mechaniker	> [дэр мэхъаникэр]	-механик
der Facharbeiter	> [дэр фахарбайтэр]	-квалифицированный рабочий
der Kasten	> [дэр кастэн]	-сундук, ящик
der Putzlappen	> [дэр пуцлапэн]	-тряпка (для чистки), ветошь



Употребите новые слова в простых предложениях. Читайте вслух предложения на немецком языке, обращая внимание на перевод:

Achtung, ein Polizist kommt!

Uli, gib mir **den Handfeger**!

Achtung, hier ist **Hochspannung**!

Onkel Hans war fünf Jahre
Facharbeiter.

Wohin hast du **den Kasten** gestellt?

Dieter, bist du schon **Mechaniker**?

Ich möchte meinen Wagen waschen.
Wo ist der **Putzlappen**?

Mein Vater war **Schlosser** von Beruf.

Dein **Schraubstock** ist hier rechts.

Ein Schraubstock ist an der **Werkbank**.

Ist das dein **Werkzeugkasten**?

-Внимание, подходит полицейский!

-Ули, дай мне щетку!

-Внимание, здесь высокое напряжение!

-Дядя Ганс был пять лет квалифицированным рабочим.

-Куда ты поставил ящик?

-Дитер, ты уже механик?

-Я хотел бы помыть мой автомобиль.
Где тряпка?

-Мой отец по профессии был слесарем.

-Твои тиски здесь, справа.

-Тиски находятся на верстаке.

-Это твой ящик с инструментами?



Дополните предложения на немецком языке недостающими словами. Читайте их вслух, упражняясь в произношении:

Внимание, подъезжает автомобиль!

Я купила щетку с ручкой.

Внимание, высокое напряжение!

Молоток лежал на верстаке.

Я поставил ящик с инструментами
на полку (шкафа).

Мастер сказал, что твои тиски там,
справа.

Мой отец по профессии был
слесарем.

Механик отремонтировал мой
автомобиль.

Он был квалифицированным
рабочим.

Мне не нужен этот ящик.

Я должен убирать. Мне нужна
тряпка.

-> **Achtung**, ein Wagen kommt!

-Ich habe > **einen Handfeger** gekauft.

-Achtung, > **Hochspannung**!

-Der Hammer hat auf > **der Werkbank**
gelegen.

-Ich habe > **den Werkzeugkasten** ins
Fach gestellt.

-Der Meister hat gesagt, daß > **dein**
Schraubstock dort rechts ist.

-Mein Vater war > **Schlosser** von Beruf.

-> **Ein Mechaniker** hat meinen Wagen
repariert.

-Er war > **Facharbeiter**.

-Ich brauche > **diesen Kasten** nicht.

-Ich muß aufräumen. Ich brauche > **einen**
Putzlappen.

Переведите новые слова с русского языка на немецкий:

тиски	>der Schraubstock	>[дэр шраупштoк]
механик	>der Mechaniker	>[дэр мэх'аникэр]
квалифицированный рабочий	>der Facharbeiter	>[дэр фахарбайтэр]
тряпка (для чистки), ветошь	>der Putzlappen	>[дэр пуцлапэн]
сундук, ящик	>der Kasten	>[дэр кастэн]
ящик с инструментами	>der Werkzeugkasten	>[дэр вэркцойкастэн]
слесарь	>der Schlosser	>[дэр шлoсэр]
верстак, станок	>die Werkbank	>[ди: вэркбанк]
внимание	>die Achtung	>[ди: ахтун:]
высокое напряжение	>die Hochspannung	>[ди: хо:хшпанун:]
щетка с ручкой, веник, метелка	>der Handfeger	>[дэр хантфе:гэр]

Выучите форму множественного числа некоторых новых существительных. Читайте громко вслух:

der Handfeger	die Handfeger	>[ди: хантфе:гэр]	-щетки с ручкой, веники, метелки
der Facharbeiter	die Facharbeiter	>[ди: фахарбайтэр]	-квалифицированные рабочие
der Schraubstock	die Schraubstöcke	>[ди: шраупштёкэ]	-тиски
die Werkbank	die Werkbänke	>[ди: вэркбэнкэ]	-верстаки, станки

Дополните предложения на немецком языке недостающими существительными во множественном числе. Читайте громко и выразительно:

В кухне у меня всегда есть две щетки.	-In der Küche habe ich immer zwei >Handfeger.
На этой фабрике есть много квалифицированных рабочих.	-In dieser Fabrik gibt es viele >Facharbeiter.
В этом зале у учеников есть только двое тисков.	-In dieser Halle haben die Lehrlinge nur zwei >Schraubstöcke.
На верстаках есть тиски.	-An >den Werkbänken gibt es Schraubstöcke.
Где я найду сегодня хороших квалифицированных рабочих?	-Wo finde ich heute gute >Facharbeiter?

Выучите теперь прошедшее время **Perfekt** неправильных глаголов с отделяемой приставкой. Читайте громко вслух, обращая внимание на перевод:

anbieten	ich habe angeboten	>[ихь ха:бэ анэбо:тэн]	-я предложил
anfangen	ich habe angefangen	>[ихь ха:бэ ангэфан:эн]	-я начал
anhalten	ich habe angehalten	>[ихь ха:бэ ангэхальтэн]	-я остановил
anrufen	ich habe angerufen	>[ихь ха:бэ ангэру:фэн]	-я позвонил
ansehen	ich habe angesehen	>[ихь ха:бэ ангэзе:эн]	-я осматривал
aufstehen	ich bin aufgestanden	>[ихь бин ауггэштандэн]	-я встал
einnehmen	ich habe eingenommen	>[ихь ха:бэ айнгэномэн]	-я употребил
fernsehen	ich habe ferngesehen	>[ихь ха:бэ фэргэзе:эн]	-я смотрел телевизор
mitbringen	ich habe mitgebracht	>[ихь ха:бэ митгэбрахт]	-я принес (с собой)
mitnehmen	ich habe mitgenommen	>[ихь ха:бэ митгэномэн]	-я взял (с собой)
umziehen	ich bin umgezogen	>[ихь бин умгэцо:гэн]	-я переехал
zurück- kommen	ich bin zurück- gekommen	>[ихь бин цурюкгэкомэн]	-я вернулся
zurückrufen	ich habe zurückge- rufen	>[ихь ха:бэ цурюкгэру:- фэн]	-я перезвонил

При образовании формы причастия неправильных глаголов с отделяемой приставкой приставка **ge-** ставится между основной приставкой глагола и его основой (так же, как и у правильных глаголов), например:

anbieten -angeboten mitnehmen -mitgenommen

Так как при этом происходят изменения в основе глагола, то эти формы причастий нужно заучивать наизусть.

Образуйте прошедшее время **Perfekt** от глаголов с отделяемой приставкой, употребив их в 3 лице единственного числа, и переведите их на русский язык. Используйте красную полоску:

anhalten	>er hat angehalten	>он остановил
fernsehen	>er hat ferngesehen	>он смотрел телевизор
anrufen	>er hat angerufen	>он звонил
anfangen	>sie hat angefangen	>она начала
aufstehen	>er ist aufgestanden	>он встал
anbieten	>er hat angeboten	>он предложил
mitnehmen	>sie hat mitgenommen	>она забрала, взяла (с собой)
ansehen (sich)	>er hat (sich) angesehen	>он смотрел

mitbringen	> er hat mitgebracht	> он принес (с собой)
umziehen	> sie ist umgezogen	> она переехала
einnehmen	> er hat eingenommen	> он употребил
zurückrufen	> sie hat zurückgerufen	> она перезвонила
zurückkommen	> er ist zurückgekommen	> он вернулся

Дополните предложения на немецком языке в прошедшем времени **Perfekt** подходящей личной формой вспомогательного глагола **haben** или **sein**, личным местоимением и причастием прошедшего времени:

Он остановил автомобиль.

-> Er hat einen Wagen > angehalten.

Занятие началось вовремя.

-Der Unterricht > hat pünktlich
> angefangen.

Я предложил ему сигарету.

-> Ich habe ihm eine Zigarette > angeboten.

Ты принес книгу?

-> Hast du das Buch > mitgebracht?

Мы позвонили маме.

-> Wir haben die Mutti > angerufen.

Вы видели уже (этот) фильм?

-> Habt ihr euch schon den Film
angesehen?

Я сегодня встал в 6 часов.

-> Ich bin heute um sechs > aufgestanden.

Дитер принял таблетки.

-Dieter > hat die Tabletten > eingenommen.

Мы переехали в Берлин.

-> Wir sind nach Berlin > umgezogen.

Ты перезвонил в Киль.

-> Du hast nach Kiel > zurückgerufen.

Сегодня бабушка не смотрела телевизор.

-Heute > hat die Oma nicht > ferngesehen.

Они вернулись через час.

-> Sie sind nach einer Stunde
> zurückgekommen.

Госпожа Шрёдер взяла с собой своего сына.

-Frau Schröder > hat ihren Sohn
> mitgenommen.

Переведите предложения на немецкий язык, используя прошедшее время **Perfekt**:

Мы сегодня встали в 5 часов.

> Wir sind heute um fünf Uhr aufgestanden.

Дитер остановил автомобиль.

> Dieter hat einen Wagen angehalten.

Я звонил вчера в Берлин.

> Ich habe gestern mit Berlin telefoniert.

Я хорошо рассмотрела платье.

> Ich habe mir das Kleid gut angesehen.

Ты принес старый шарф?

> Hast du den alten Schal mitgebracht?

Мы переехали в Вену.

> Wir sind nach Wien umgezogen.

Она приняла это лекарство.

> Sie hat die Medizin eingenommen.

Ведь мы перезвонили.

> Wir haben doch zurückgerufen.

Она снова вернулась.

> Sie ist wieder zurückgekommen.

- Я взял с собой свой карандаш. > Ich habe meinen Bleistift mitgenommen.
 Вчера мы не смотрели телевизор. > Gestern haben wir nicht ferngesehen.
 Он предложил мне стакан вина. > Er hat mir ein Glas Wein angeboten.
 Занятие началось вовремя. > Der Unterricht hat pünktlich angefangen.

Выучите новые глаголы и словосочетания. Читайте их громко вслух:

anziehen (sich)	> [анци:эн зихь]	-одевать(ся)
einverstanden sein	> [айнфэрштандэн зайн]	-быть согласным
stattfinden	> [штатфиндэн]	-происходить, состояться
werden	> [вердэн]	-становиться, делаться
Ordnung halten	> [орднун: хальтэн]	-поддерживать порядок

Повторите еще раз глаголы и словосочетания в 3 лице единственного числа:

er zieht (sich) an	> [э:р цит зихь ан]	-он одевает(ся)
es findet statt	> [эс финдэт штат]	-это происходит
er ist einverstanden	> [э:р ист айнфэрштандэн]	-он согласен
er wird	> [э:р вирт]	-он становится, станет
er hält Ordnung	> [э:р хэльт орднун:]	-он поддерживает порядок

Употребите новые слова в нераспространенных предложениях. Читайте немецкий текст вслух и обращайтесь внимание на перевод:

- Er **zieht** morgens die Hose **an**. -По утрам он надевает брюки.
 Der Unterricht **findet** heute nicht **statt**. -Занятие сегодня не состоится.
 Max **wird** Schlosser. -Макс станет слесарем.
 Ich **werde** bald gesund. -Вскоре я стану здоровым.
 Ich **bin** mit dir nicht **einverstanden**. -Я не согласен с тобой.
 Er **hält Ordnung** an seinem Arbeitsplatz. -Он поддерживает порядок на своем рабочем месте.

1. Глаголы (sich) anziehen одевать(ся) и stattfinden происходить, состояться являются глаголами с отделяемой приставкой.

2. Глагол stattfinden не является возвратным, но переводится на русский язык возвратным глаголом состояться.

Дополните предложения на немецком языке недостающими словами. Не забывайте о чтении немецкого текста вслух:

По утрам я быстро одеваюсь.

-Morgens > ziehe ich mich schnell > an.

Конференция состоится в Берлине.

-Die Konferenz > findet in Berlin > statt.

Я скоро выздоровею.

-> Ich werde bald gesund.

Макс станет слесарем.

-Max > wird Schlosser.

Я не согласен с тобой.

-> Ich bin mit dir nicht > einverstanden.

Он поддерживает порядок на своем рабочем месте.

-> Er hält Ordnung an seinem Arbeitsplatz.

Глагол werden становиться, делаться можно употреблять с прилагательным так же, как и глагол sein, например:

Ich bin gesund - Я здоров.

Ich werde nicht krank - Я не заболею.

Глагол werden отражает изменение состояния или ситуации.

Его часто употребляют с существительными, обозначающими названия профессий, например:

Ich möchte Lehrerin werden.

-Я хотела бы стать учительницей.

Выучите форму прошедшего времени Perfekt новых глаголов этой части урока:

anziehen (sich)

-ich habe mich angezogen

-я оделся

stattfinden

-es hat stattgefunden

-это состоялось

werden

-ich bin geworden

-я стал

Ordnung halten

-ich habe Ordnung gehalten

-я поддерживал порядок

Переведите предложения на русский язык:

Ich habe mich schnell angezogen.

> Я быстро оделся.

Die Konferenz hat in Hamburg stattgefunden.

> Конференция состоялась в Гамбурге.

Sie ist schon Mutter geworden.

> Она уже стала мамой.

Er hat hier Ordnung gehalten.

> Он поддерживал здесь порядок.



Переведите предложения на немецкий язык:

Я одела мое новое платье.

> Ich habe mein neues Kleid angezogen.

Завтра во второй половине дня состоится конференция.

> Morgen findet die Konferenz am Nachmittag statt.

Вчера я заболел.

> Gestern bin ich krank geworden.

Моя дочь станет продавщицей.

> Meine Tochter wird Verkäuferin.

Я согласен с моим шефом.

> Ich bin mit meinem Chef einverstanden.

Моя мама поддерживает в кухне порядок.

> Meine Mutti hält Ordnung in der Küche.



В следующем упражнении Вы повторите весь пройденный материал этого урока. Выполнив его, Вы сможете узнать, хорошо ли он усвоен и можно ли приступить к домашнему заданию. Переведите с немецкого языка на русский:

Der Arbeitsplatz von Dieter ist in der Halle drei.

> Рабочее место Дитера находится в третьем цехе.

Die Werkbank steht links an einem Fenster.

> Верстак стоит слева, у окна.

Dort sind auch seine Werkzeuge.

> Там находятся также его инструменты.

Sie liegen im Werkzeugkasten und in den Fächern.

> Они лежат в инструментальном ящике и в отделениях (шкафа).

An der Werkbank ist ein Schraubstock.

> На верстаке есть тиски.

Rechts unten in den Fächern liegen die Zangen und Feilen.

> Справа, внизу, в ящиках лежат плоскогубцы и напильники.

Schraubenzieher und Schraubenschlüssel sind in dem Werkzeugkasten.

> Отвертки и гаечные ключи лежат в инструментальном ящике.

Dort sind auch die Hämmer.

> Там также (есть) молотки.

An seinem Arbeitsplatz hat Dieter auch Schutzbrillen, Handfeger und Putzlappen.

> На рабочем месте у Дитера есть также защитные очки, щетки с ручкой для подметания и ветошь.

Dieter hält Ordnung an seinem Arbeitsplatz.

> Дитер поддерживает порядок на своем рабочем месте.

Bald wird er Mechaniker.

> Вскоре он станет механиком.



Несколько раз прочтите предыдущий текст, чтобы без труда ответить на немецком языке на вопросы:

In welcher Halle arbeitet Dieter?

> Er arbeitet in der Halle drei.

Hat sein Arbeitsplatz eine Werkbank?

> Ja, sein Arbeitsplatz hat eine Werkbank.

Wohin hat er seine Werkzeuge gelegt?

> Er hat sie in den Werkzeugkasten gelegt.

Wo liegen die Zangen und die Feilen?

> Sie liegen in den Fächern.

Wo sind die Schraubenzieher?

> Sie sind in dem Werkzeugkasten.

Was hat Dieter noch an seinem Arbeitsplatz?

Was wird Dieter bald?

>Er hat noch Schutzbrillen, Handfeger und Putzlappen.

>Er wird bald Mechaniker.

Переведите предложения на немецкий язык. Немецкие предложения читайте громко вслух:

Он сфотографировал
Бранденбургские ворота.

>Er hat das Brandenburger Tor fotografiert.

Она принесла с собой старую книгу.

>Sie hat ein altes Buch mitgebracht.

Покажи мне твою правую руку!

>Zeig mir deine rechte Hand!

Этот вид чудесный.

>Diese Aussicht ist wunderschön.

Он думает, что ты сегодня не придешь.

>Er meint, daß du heute nicht kommst.

Утренняя смена закончилась.

>Die Frühschicht ist zu Ende.

Ули написал письмо своей бабушке.

>Uli hat seiner Oma einen Brief geschrieben.

Она не была внимательной в городе.

>Sie hat in der Stadt nicht aufgepaßt.

Господин Виктор эмигрировал
в Германию.

>Herr Wiktor ist nach Deutschland ausgewandert.

Я села рядом со своей подругой.

>Ich habe mich neben meine Freundin hingesetzt.

Ули стоял перед учительницей.

>Uli hat vor der Lehrerin gestanden.

Я считаю, что эта фотография
довольно красивая.

>Ich finde das Foto recht schön.

Внимание! В этом зале высокое
напряжение!

>Achtung! In dieser Halle ist Hochspannung!

У меня есть большой ящик пива.

>Ich habe einen großen Kasten Bier.

Сегодня я не смотрел телевизор.

>Heute habe ich nicht ferngesehen.

Бабушка вскоре выздоровеет.

>Die Oma wird bald gesund.

Мы переехали в Вену.

>Wir sind nach Wien umgezogen.

Занятие началось вовремя.

>Der Unterricht hat pünktlich angefangen.

И, наконец, немного фонетики:

[кс] sechs, wechseln;

[ш] Platz, Schutzbrille, Putzlappen;

[с] Schlosser, Küsse, Essen;

[н:] Eingang, Ordnung, Lehrling, Hochspannung;

[н:э] Eingänge, Lehrlinge, Zange.

ПРИЛОЖЕНИЕ К УРОКУ 31

- 31.1. В причастии прошедшего времени **правильных** глаголов с отделяемой приставкой приставка **ge-** находится между основной приставкой глагола и его основой, например:

aufpassen - aufgepaßt ausfüllen - ausgefüllt

- 31.2. Причастие прошедшего времени **неправильных** глаголов с отделяемой приставкой образуется так же, как причастие правильных глаголов. Приставка **ge-** здесь также находится между основной приставкой глагола и основой глагола, например:

einnehmen - eingenommen umziehen - umgezogen

Так как при этом происходит изменение основы глагола, то эти формы причастий нужно учить **наизусть**.

- 31.3. От некоторых существительных путем добавления суффикса **-s** образуются **наречия**. Они, в отличие от существительных, пишутся с маленькой буквы, например:

der Nachmittag - вторая половина дня, послеобеденное время

nachmittags - во вторые половины дня, (всегда) во вторую половину дня

- 31.4. Глагол **werden** *становиться, делаться* может сочетаться с прилагательным, подобно глаголу **sein**, например:

Er ist krank. -Он болен.

Ich **werde** nicht krank. -Я не заболею.

Глагол **werden** выражает изменение состояния или ситуации. Он часто употребляется вместе с существительными, обозначающими названия профессий, например:

Er möchte **Arzt werden**. -Он хотел бы *стать врачом*.

- 31.5. Спряжение глагола **werden** в настоящем времени:

1. ich werde

1. wir werden

2. du wirst

2. ihr werdet

3. er \

3. sie werden

sie — wird

Sie werden

es /

ДОМАШНЕЕ ЗАДАНИЕ 31 (HAUSARBEIT 31)

A. *Переведите на русский язык:*

1. Die Schüler waren vom Fernsehturm begeistert.
2. Montags habe ich bis zwei Uhr Unterricht.
3. Die Frühschicht ist bald zu Ende.
4. Ich werde bestimmt nicht krank.
5. In Kiel haben wir eine alte Kirche besichtigt.
6. Das war eine große Überraschung für uns.

B. *Переведите на немецкий язык:*

1. Сегодня я встал в семь часов.
2. Какой-то мужчина сфотографировал нас перед входом.
3. Я не согласен с тобой.
4. Она не убрала в спальне.
5. С телевизионной вышки открывался прекрасный вид.
6. Мы не заполнили этот формуляр.

C. *Дайте полный ответ на вопросы, используя союз weil и слова, приведенные в скобках:*

Образец:

Warum trinken Sie nicht? (keinen Durst haben)

Ich trinke nicht, weil ich keinen Durst habe.

1. Warum kannst du nicht Fußball spielen? (Hausarbeit machen)
2. Warum kann Dieter nicht in die Arbeit gehen? (Fieber haben)
3. Warum könnt ihr nicht nach Berlin fahren? (keine Zeit haben)
4. Warum können sie nicht kommen? (Unterricht haben)
5. Warum essen Sie nicht? (keinen Hunger haben)
6. Warum kannst du nicht mitkommen? (krank sein)

Удачи!

УРОК 32. ЧАСТЬ ПЕРВАЯ

Начните урок с изучения новых слов. Читайте их громко вслух и обращайтесь внимание на перевод:

das Gerät	> [дас гэрэ:т]	-прибор, оборудование, (спортивный) снаряд
die Gruppe	> [ди: группэ]	-группа
der Lauf	> [дэр лауф]	-бег
der Leiter	> [дэр ляйтэр]	-руководитель
die Mannschaft	> [ди: маншафт]	-команда
der Sieger	> [дэр зи:гэр]	-победитель
das Sportfest	> [дас шпортфэст]	-спортивный (физкультурный) праздник
das Spiel	> [дас шпи:ль]	-игра, забава
die Urkunde	> [ди: у:ркундэ]	-грамота, документ, удостоверение
der Volleyball	> [дэр волейбаль]	-волейбол
der Weitsprung	> [дэр вайтшпрун:]	-прыжок в длину
der Wettkampf	> [дэр вэткамф]	-состязание, соревнование, конкурс

Повторите их еще раз в другом порядке. Особое внимание уделяйте произношению:

der Weitsprung	> [дэр вайтшпрун:]	-прыжок в длину
der Volleyball	> [дэр волейбаль]	-волейбол
die Urkunde	> [ди: у:ркундэ]	-грамота, документ, удостоверение
das Spiel	> [дас шпи:ль]	-игра, забава
das Sportfest	> [дас шпортфэст]	-спортивный (физкультурный) праздник
der Sieger	> [дэр зи:гэр]	-победитель
die Mannschaft	> [ди: маншафт]	-команда
der Lauf	> [дэр лауф]	-бег
der Wettkampf	> [дэр вэткамф]	-состязание, соревнование, конкурс
der Leiter	> [дэр ляйтэ]	-руководитель
die Gruppe	> [ди: группэ]	-группа
das Gerät	> [дас гэрэ:т]	-прибор, оборудование, (спортивный) снаряд



Употребите новые слова в простых предложениях. Упражняйтесь в произношении и обращайтесь внимание на перевод:

Er hat einen Fernseher gekauft. Dieses **Gerät** ist ganz gut.

-Он купил телевизор. Этот аппарат вполне хорош.

Dieter spielt heute in dieser **Gruppe**.

-Дитер сегодня играет в этой группе.

Sein **Lauf** hat langsam angefangen.

-Он медленно начал свой бег.

Herr Meyer ist unser **Leiter**.

-Господин Майер - наш руководитель.

Du hast eine sehr gute **Mannschaft**.

-У тебя очень хорошая команда.

Klaus soll **Sieger** sein.

-Клаус должен быть победителем.

Heute findet ein **Sportfest** statt.

-Сегодня состоится спортивный праздник.

Das war ein gutes **Spiel**.

-Это была хорошая игра.

Ich habe diese **Urkunde** geschrieben.

-Я написал этот документ.

Ich habe eine **Urkunde** bekommen.

-Я получил грамоту.

Eva spielt nur **Volleyball**.

-Ева играет только в волейбол.

Max war Sieger im **Weitsprung**.

-Макс был победителем по прыжкам в длину.

Der Wettkampf hat heute stattgefunden. -Соревнование состоялось сегодня.



Дополните предложения на немецком языке недостающими словами. Читайте громко вслух, упражняясь в произношении:

Этот прибор замечательный.

-> **Dieses Gerät** ist wunderschön.

Я играл вчера в этой группе.

-Ich habe gestern in > **dieser Gruppe** gespielt.

Он медленно начал свой бег.

-> **Sein Lauf** hat langsam angefangen.

Я ваш руководитель.

-Ich bin euer > **Leiter**.

У тебя очень хорошая команда.

-Du hast eine sehr gute > **Mannschaft**.

Клаус станет победителем.

-Klaus wird > **Sieger**.

Сегодня состоится спортивный праздник.

-Heute findet > **ein Sportfest** statt.

Это была хорошая игра.

-Das war ein gutes > **Spiel**.

Она не написала этот документ.

-Sie hat > **diese Urkunde** nicht geschrieben.

Мы получили грамоту.

-Wir haben > **eine Urkunde** bekommen.

Только Ева играла в волейбол.

-Nur Eva hat > **Volleyball** gespielt.

Макс был победителем по прыжкам в длину.

-Max war Sieger im > **Weitsprung**.

Соревнование состоялось вчера.

-Gestern hat > **der Wettkampf** stattgefunden.

Выучите форму множественного числа некоторых новых существительных. Читайте их громко вслух:

das Gerät	die Geräte	> [ди: гэрэ:тэ]	-приборы
die Gruppe	die Gruppen	> [ди: группэн]	-группы
der Sieger	die Sieger	> [ди: зи:гэр]	-победители
das Spiel	die Spiele	> [ди: шпи:ле]	-игры
die Urkunde	die Urkunden	> [ди: у:ркундэн]	-грамоты, документы
der Wettkampf	die Wettkämpfe	> [ди: вэткэмпфэ]	-конкурсы, соревнования

Дополните предложения на немецком языке недостающими существительными во множественном числе:

Я видел хорошие приборы.	-Ich habe schöne > Geräte gesehen.
На этой фабрике есть три группы.	-In dieser Fabrik gibt es drei > Gruppen .
В нашей группе было два победителя.	-Unsere Gruppe hatte zwei > Sieger .
По телевидению я видел хорошие игры.	-Im Fernsehen habe ich gute > Spiele gesehen.
Мы получили две грамоты.	-Wir haben zwei > Urkunden bekommen.
Сегодня уже нет соревнований.	-Heute gibt es keine > Wettkämpfe mehr.

Переведите новые слова с русского языка на немецкий:

бег	> der Lauf	> [дэр лауф]
документ, грамота	> die Urkunde	> [ди: у:ркундэ]
команда	> die Mannschaft	> [ди: маншафт]
игра, забава	> das Spiel	> [дас шпи:ль]
группа	> die Gruppe	> [ди: группэ]
руководитель	> der Leiter	> [дэр ляйтэр]
состязание, соревнование, конкурс	> der Wettkampf	> [дэр вэткампф]
прибор, оборудование, (спортивный) снаряд	> das Gerät	> [дас гэрэ:т]
волейбол	> der Volleyball	> [дэр волейбаль]
прыжок в длину	> der Weitsprung	> [дэр вайтшпрун:]
спортивный (физкультурный) праздник	> das Sportfest	> [дас шпортфэст]
победитель	> der Sieger	> [дэр зи:гэр]

Ответьте на повелительные предложения (выражающие приказ, просьбу), используя время **Perfekt**, т.е. описывая уже выполненные действия:

- | | |
|--------------------------------|--|
| Max, wasch dir die Hände! | > Ich habe sie mir doch schon gewaschen. |
| Dieter, mach deine Hausarbeit! | > Ich habe sie doch schon gemacht. |
| Nimm dir das Geld! | > Ich habe es mir doch schon genommen. |
| Kauf dir das Wörterbuch! | > Ich habe es mir doch schon gekauft. |
| Zieh das blaue Kleid an! | > Ich habe sie mir doch schon angezogen. |
| Hol dir die Bücher! | > Ich habe es doch schon geholt. |
| Repariere die Maschine! | > Ich habe sie doch schon repariert. |

Следующее упражнение похоже на предыдущее. Ответьте на сложные предложения, которые выражают пожелание о выполнении какого-либо действия, используя время **Perfekt**. В ответах должно говориться об уже выполненном действии:

- | | |
|---|---------------------------------------|
| Der Vater sagt, du sollst das Fenster aufmachen. | > Ich habe es doch schon aufgemacht. |
| Dieter sagt, Eva soll den Hörer ablegen. | > Sie hat ihn doch schon abgelegt. |
| Die Mutter sagt, ihr sollt die Schuhe putzen. | > Wir haben sie doch schon geputzt. |
| Herr Kurz sagt, ihr sollt das Frühstück bezahlen. | > Wir haben es doch schon bezahlt. |
| Der Meister sagt, du sollst den Werkzeugkasten holen. | > Ich habe ihn doch schon geholt. |
| Herr Meyer sagt, die Sekretärin soll einen Brief schreiben. | > Sie hat ihn doch schon geschrieben. |
| Die Oma sagt, ihr sollt das Zimmer aufräumen. | > Wir haben es doch schon aufgeräumt. |

Познакомьтесь теперь с формами собственных имен в родительном падеже. Читайте вслух, обращая внимание на перевод:

- | | |
|---|--|
| Dort ist Dieters Zimmer. | -Там находится комната <i>Дитера</i> . |
| Ich habe Evas Freundin gesehen. | -Я видел подругу <i>Евы</i> . |
| Sie hat Marias Bleistift genommen. | -Она взяла карандаш <i>Мари</i> . |
| Dort ist Max' Schraubstock. | -Там находятся тиски <i>Макса</i> . |
| Wir haben Ulis Hefte. | -У нас есть тетради <i>Ули</i> . |
| Das ist Fritz' Buch. | -Это книга <i>Фрица</i> . |
| Das ist das Buch von Fritz. | -Это книга <i>Фрица</i> . |

Собственные имена, в том числе и фамилии, в родительном падеже имеют окончание **-s**, например:

Faßbinders Film, Dieters Arbeit.

Если имя собственное заканчивается на **-s**, **-ß**, **-sch**, **-x**, **-z**, **-tz**, то в современном немецком языке вместо родительного падежа чаще употребляется предлог **von**, например:

der Lauf von Fritz, der Geburtstag von Iris.

На письме родительный падеж можно также обозначать апострофом, например:

Iris' Geburtstag, Fritz' Lauf.

Дополните предложения именами собственными в родительном падеже. Не забывайте о чтении немецкого текста вслух:

У нас есть тетради Ули.

-Wir haben > **Ulis** Hefte.

Там лежит книга Макса.

-Dort liegt > **Max'** Buch (das Buch von Max).

Я встретил коллегу Эрики.

-Ich habe > **Erikas** Kollegin getroffen.

Я видел отца Евы.

-Ich habe > **Evas** Vater gesehen.

Я помогаю другу Фрица.

-Ich helfe > **Fritz'** Freund (dem Freund von Fritz).

Я пошел в комнату Дитера.

-Ich bin in > **Dieters** Zimmer gegangen.

Группа Виктора не работала сегодня.

-> **Wiktors** Gruppe hat heute nicht gearbeitet.

Я не был еще в квартире Роберта.

-Ich war noch nicht in > **Roberts** Wohnung.

Имена собственные в родительном падеже, стоящие перед существительным, не имеют никакого артикля, например:

Ich sehe **die (eine) Wohnung**. Ich sehe **Evas Wohnung**.

Если перед именами собственными стоит прилагательное и определенный артикль, то имя собственное употребляется без окончания:

Das Brett **des kleinen Dieter**. -Доска маленького Дитера.

Выучите новые слова:

ausziehen (sich)

> [аусци:ЭН]

-снимать, раздевать(ся)

ausschalten

> [аусшальтЭН]

-выключать

daran

> [даран]

-на этом, в этом

einschalten

> [айншальтЭН]

-включать

gewinnen

> [гэвинЭН]

-выигрывать, побеждать

sei

> [зай]

-будь (от глагола **sein**, повелительное наклонение, 2 лицо, ед. число)

teilnehmen an ...	> [тайльне:мэн ан]	-принимать участие в ...
vorsichtig	> [фо:рзихьтихь]	-осторожно, внимательно
Spaß machen	> [шпа:с махэн]	-шутить; доставлять удовольствие

Повторите еще раз выражения с глаголами в 3 лице единственного числа:

er zieht sich aus	> [э:р ци:т зихь аус]	-он раздевается
er schaltet aus	> [э:р шальтэт аус]	-он выключает
er schaltet ein	> [э:р шальтэт айн]	-он включает
er gewinnt	> [э:р гэвинт]	-он побеждает, выигрывает
er nimmt teil	> [э:р нимт тайль]	-он принимает участие
er macht Spaß	> [э:р махт-шпа:с]	-он шутит



Употребите новые слова в простых предложениях. Старательно повторяйте вслух предложения на немецком языке, обращая внимание на перевод:

Abends ziehe ich meine Kleidung aus .	-По вечерам я снимаю свою одежду.
Er schaltet dieses Gerät aus .	-Он выключает этот прибор.
Sie schaltet das Radio ein .	-Она включает радио.
Er gewinnt dieses Spiel.	-Он выигрывает эту игру.
Wir haben viel Spaß gemacht.	-Мы много шутили.
Er nimmt an einem Sportfest teil .	-Он принимает участие в спортивном празднике.
Sie nimmt daran nicht teil.	-Она не принимает в этом участия.
Sie ist sehr vorsichtig .	-Она очень осторожна.
Sei immer vorsichtig!	-Всегда будь осторожен!



Дополните предложения на немецком языке недостающими словами:

Он снимает пальто.	-> Er zieht den Mantel > aus.
Она включает телевизор.	-> Sie schaltet den Fernseher > ein.
Через час она его выключает.	-Nach einer Stunde > schaltet sie ihn aus.
Ты выиграешь в этой игре.	-> Du gewinnst in diesem Spiel.
Чтение доставляет ей много радости.	-> Das Lesen > macht ihr viel > Spaß.
Мы принимаем участие в спортивном празднике.	-Wir > nehmen an einem Sportfest > teil.
Эрика не принимает участия в этом.	-Erika nimmt > daran nicht teil.
Не будь такой осторожной!	-> Sei nicht so vorsichtig!

1. Глагол **ausziehen** *снимать, раздевать(ся)* является глаголом с отделяемой приставкой и очень часто бывает возвратным, например:
- Ich ziehe den Mantel aus. -Я снимаю пальто.
Ich ziehe **mich** aus. -Я раздеваюсь.

2. Глаголы **ausschalten** *выключать*, **einschalten** *включать* и **teilnehmen** *принимать участие* являются глаголами с отделяемой приставкой.

Глагол **teilnehmen** употребляется с предлогом **an**, а существительное после этого предлога в данном случае всегда стоит в дательном падеже, например:

Ich nehme **an dem Spiel** teil. -Я принимаю участие в этой игре.

Выучите формы прошедшего времени **Perfekt** новых глаголов этой части урока в 1 лице единственного числа. Переведите на русский язык:

ausziehen (sich)	-ich habe (mich) ausgezogen	> я раздел(ся)
ausschalten	-ich habe ausgeschaltet	> я выключил
einschalten	-ich habe eingeschaltet	> я включил
gewinnen	-ich habe gewonnen	> я выиграл
teilnehmen	-ich habe teilgenommen	> я принимал участие

Переведите предложения с новыми словами на немецкий язык:

По вечерам я снимаю брюки.	> Ich ziehe abends die Hose aus.
Почему ты не разделась?	> Warum hast du dich nicht ausgezogen?
Она выключила радио.	> Sie hat das Radio ausgeschaltet.
Мы выиграли у Франции.	> Wir haben mit Frankreich gewonnen.
Эта игра доставила нам много радости.	> Dieses Spiel hat uns viel Spaß gemacht.
Много учеников принимало в этом участие.	> Viele Schüler haben daran teilgenommen.
Я был очень осторожен.	> Ich war sehr vorsichtig.
Не будь таким осторожным!	> Sei nicht so vorsichtig!
Он включил этот прибор.	> Er hat dieses Gerät eingeschaltet.

Глагол **sein** *быть* в повелительном наклонении в форме 2 лица единственного числа принимает форму **sei** *будь*, а во множественном числе - **seid** *будьте*, например:

Sei pünktlich!	-Будь вовремя!
Sei lieb!	-Будь добр!
Seid um 10 Uhr zu Hause!	-Будьте в 10 часов дома!



Переделайте предложения: глаголы в повелительном наклонении 2 лица единственного числа поставьте в форму 2 лица множественного числа. Используйте красную полосу:

Sei vorsichtig!	>Seid vorsichtig!
ß nicht so viel!	>Eßt nicht so viel!
Sei so lieb!	>Seid so lieb!
Steh schon auf!	>Steht schon auf!
Sei pünktlich!	>Seid pünktlich!
Zieh dich an!	>Zieht euch an!



Образуйте форму прошедшего времени **Perfekt** от уже известных Вам глаголов с отделяемыми приставками. Употребите их в 1 лице единственного числа и переведите на русский язык:

abfahren	>ich bin abgefahren	>я отъехал
abnehmen	>ich habe abgenommen	>я снял
auspacken	>ich habe ausgepackt	>я распаковал
einrichten	>ich habe eingerichtet	>я оборудовал
einziehen	>ich bin eingezogen	>я въехал
hereinkommen	>ich bin hereingekommen	>я вошел
hinlegen	>ich habe hingelegt	>я положил
mitkommen	>ich bin mitgekommen	>я пришел (с кем-то)
vorstellen	>ich habe vorgestellt	>я представил
zumachen	>ich habe zugemacht	>я закрыл



В следующем упражнении дополните предложения на немецком языке причастиями прошедшего времени. Немецкий текст читайте громко вслух:

Поезд только что отъехал.	-Der Zug ist gleich >abgefahren.
Она сняла трубку (телефонную).	-Sie hat den Hörer >abgenommen.
Он распаковал ящик с книгами.	-Er hat die Kiste mit Büchern >ausgepackt.
Мы хорошо устроились в Киле.	-Wir haben uns gut in Kiel >eingerichtet.
Она не въехала в эту квартиру.	-Sie ist in diese Wohnung nicht >eingezogen.
Я сейчас вошел.	-Ich bin gleich >hereingekommen.
Я положил газету.	-Ich habe die Zeitung >hingelegt.
Он пошел со мной в парк.	-Er ist in den Park >mitgekommen.
Я представил моему шефу секретаршу.	-Ich habe meinem Chef die Sekretärin >vorgestellt.
Я закрыл дверь.	-Ich habe die Tür >zugemacht.



Переведите на русский язык:

Am Sonnabend hat unser Sportfest stattgefunden.

Viele Kollegen und Kolleginnen haben daran teilgenommen.

Unsere Gruppe aus der Fabrik war auch da.

Um acht Uhr haben die Wettkämpfe begonnen.

Klaus hat an dem 100m - Lauf teilgenommen und ist Sieger geworden.

Sogar Dieter hat Fußball gespielt.

Seine Mannschaft hat das Spiel zwei zu eins gewonnen.

Auch unsere Freundinnen haben am Sportfest teilgenommen.

Eva und Katja haben Volleyball gespielt.

Erika war die erste im Weitsprung.

Am Nachmittag hat unser Leiter die Sieger ausgezeichnet.

Max' Gruppe hat zwei Urkunden bekommen.

Das Sportfest hat uns viel Spaß gemacht.

> В субботу состоялся наш спортивный праздник.

> Много сотрудников и сотрудниц приняли в нем участие.

> Наша группа с фабрики там тоже была.

> В 8.00 начались соревнования.

> Клаус принимал участие в беге на 100 метров и стал победителем.

> Даже Дитер играл в футбол.

> Его команда выиграла игру со счетом 2:1.

> Также наши подруги принимали участие в спортивном празднике.

> Ева и Катя играли в волейбол.

> Ерика была первой по прыжкам в длину.

> Во второй половине дня наш руководитель наградил победителей.

> Группа Макса получила две грамоты.

> Спортивный праздник доставил нам много удовольствия.



Прочтите несколько раз предыдущий текст и ответьте на вопросы. Не забывайте о красной полоске:

Wann hat das Sportfest stattgefunden?

> Es hat am Sonnabend stattgefunden.

Wer hat daran teilgenommen?

> Viele Kolleginnen und Kollegen haben daran teilgenommen.

Um wieviel Uhr haben die Wettkämpfe begonnen?

> Sie haben um 8 Uhr begonnen.

Wer hat sogar Fußball gespielt?

> Dieter hat sogar Fußball gespielt.

Wer hat Volleyball gespielt?

> Eva und Katja haben Volleyball gespielt.

Wann hat der Leiter die Sieger ausgezeichnet?

> Am Nachmittag hat er sie ausgezeichnet.

Wie viele Urkunden hat Max' Gruppe bekommen?

> Sie hat zwei Urkunden bekommen.



Переведите с русского языка на немецкий. Предложения на немецком языке читайте громко вслух:

- | | |
|--|--|
| В Киле мы обустроились очень хорошо. | > Wir haben uns in Kiel sehr gut eingerichtet. |
| Она вселилась в эту квартиру. | > Sie ist in diese Wohnung eingezogen. |
| Я вошел за ней. | > Ich bin hinter ihr hereingekommen. |
| Я положил газету. | > Ich habe die Zeitung hingelegt. |
| Я представился твоей коллеге. | > Ich habe mich deiner Kollegin vorgestellt. |
| Я закрыл дверь. | > Ich habe die Tür zugemacht. |
| Я сняла платье. | > Ich habe das Kleid ausgezogen. |
| Она выключила телевизор. | > Sie hat den Fernseher ausgechaltet. |
| Мы выиграли у Франции. | > Wir haben mit Frankreich gewonnen. |
| Многие принимали в этом участие. | > Viele haben daran teilgenommen. |
| Будь осторожна! | > Sei vorsichtig! |
| Эта игра доставила нам много удовольствия. | > Dieses Spiel hat uns viel Spaß gemacht. |

УРОК 32. ЧАСТЬ ВТОРАЯ

Эта часть посвящена повторению правил и слов, изученных в последних двух уроках.

Следующий текст предназначен для упражнений по чтению. Жирным шрифтом выделены слоги, на которые падает ударение:

Dieters Freund Uli hat seiner Oma einen Brief geschrieben.

Er war im August in Berlin.

Zuerst ist er auf den Fernsehturm gefahren.

Von dort hatte er eine wunderschöne Aussicht.

Dann hat er das Brandenburger Tor besichtigt.

Ein Mann hat ihn vor dem Eingang fotografiert.

Er steht neben Max, hinter ihm steht seine Lehrerin.

Er findet dieses Foto recht schön.

Dieters Arbeitsplatz ist in der Halle drei.

Schraubenzieher und Feilen liegen in dem Werkzeugkasten.

An der Werkbank ist ein Schraubstock.

Переведите предложения на русский язык:

Der Leiter hat viele Geräte gekauft.

> Руководитель купил много приборов.

Am Abend habe ich meine neue Hose ausgezogen.

> Вечером я снял свои новые брюки.

Rechts unten habe ich die Zangen und die Feilen gelegt.

> Справа, внизу, я положил плоскогубцы и напильники.

Leider habe ich an meinem Arbeitsplatz keinen Handfeger.

> К сожалению, у меня нет щетки на моем рабочем месте.

Dieter hat immer Ordnung an seinem Arbeitsplatz gehalten.

> Дитер всегда поддерживал порядок на своем рабочем месте.

Erika ist heute krank geworden.

> Эрика сегодня заболела.

Wir haben vom Fernsehturm die ganze Stadt gesehen.

> С телевышки мы видели весь город.

Ich habe mir doch die Hände schon gewaschen.

> Я ведь уже помыл (себе) руки.

In der Stadt sei immer vorsichtig!

> В городе всегда будь осторожен!

Unsere Mannschaft hat das Spiel gewonnen.

> Наша команда выиграла игру.

Переведите на немецкий язык. Не забывайте упражняться в произношении:

Он зарегистрировался в гостинице.

> Er hat sich im Hotel angemeldet.

Я встретил маму на вокзале.

> Ich habe die Mutti vom Bahnhof abgeholt.

Мы не убрали в квартире.

> Wir haben die Wohnung nicht aufgeräumt.

Господин Виктор эмигрировал в Америку.

> Herr Wiktor ist nach Amerika ausgewandert.

Учитель наградил Еву.

> Der Lehrer hat Eva ausgezeichnet.

Мы заполнили формуляр.

> Wir haben das Formular ausgefüllt.

Я сел рядом с госпожой Роде.

> Ich habe mich neben Frau Rohde hingesetzt.

Ты открыл окно?

> Hast du das Fenster aufgemacht?

Ученики (обучающиеся профессии) не были внимательны сегодня.

> Die Lehrlinge haben heute nicht aufgepaßt.

Он поставил ящик на чердак.

> Er hat die Kiste auf den Boden hingestellt.

К сожалению, мы не принимали участия.

> Leider haben wir nicht mitgemacht.

Он не прислушивался.

> Er hat nicht zugehört.

Сегодня мы встали в 5 часов.

> Wir sind heute um fünf Uhr aufgestanden.

Дитер остановил автомобиль.

> Dieter hat einen Wagen angehalten.

Я вчера звонил в Берлин.

> Ich habe gestern Berlin angerufen.

Я хорошо рассмотрела платье.

> Ich habe mir das Kleid gut angesehen.

Ты принес этот старый шарф?

> Hast du den alten Schal mitgebracht?

Мы переехали в Вену.

> Wir sind nach Wien umgezogen.

Она приняла это лекарство.

> Sie hat die Medizin eingenommen.

Мы ведь перезвонили.

> Wir haben doch zurückgerufen.

Она снова вернулась.

> Sie ist wieder zurückgekommen.

Я взял с собой свой карандаш.

> Ich habe meinen Bleistift mitgenommen.

Вчера мы не смотрели телевизор.

> Gestern haben wir nicht ferngesehen.

Он предложил мне стакан вина.

> Er hat mir ein Glas Wein angeboten.

Занятия начались вовремя.

> Der Unterricht hat pünktlich angefangen.

И, наконец, немного фонетики. Прочтите громко вслух:

[м] mitkommen, Hammer, teilgenommen;

[н] Anna, beginnen, gewonnen, Mannschaft;

[п] Gruppe, Putzlappen;

[ль] Kollegen, Volleyball, Schutzbrille, vorstellen;

[к] Schraubstöcke, decken.

ПРИЛОЖЕНИЕ К УРОКУ 32

- 32.1. Имена собственные, в том числе и фамилии, в родительном падеже принимают окончание -s, например:

Schröders Buch.

Dieters Haus.

Если имя собственное заканчивается на -s, -ß, -sch, -х, -z, -tz, то тогда вместо употребления имени собственного в родительном падеже употребляют его с предлогом **von**, например:

die Wohnung von Max,

das Heft von Hans.

На письме родительный падеж можно также обозначать апострофом, например: Fritz' Geburtstag, Iris' Freund.

Имена собственные в родительном падеже, стоящие перед существительным, не имеют никакого артикля, например:

Ich sehe den Freund.

Ich sehe Evas Freund.

Если перед именем собственным стоит прилагательное с определенным артиклем, то имя собственное употребляется без окончания, например:

Das Heft der kleinen Helga.

-Тетрадь *маленькой Хельги*.

- 32.2. Глагол **teilnehmen** *принимать участие* является глаголом с отделяемой приставкой и управляет предлогом **an** с дательным падежом, например:

Ich nehme an dem Spiel gern teil.

-Я охотно принимаю участие в этой игре.

- 32.3. Глагол **sein** *быть* в повелительном наклонении единственного числа принимает форму **sei** *будь*, а во множественном числе - **seid** *будьте*, например:

Sei vorsichtig!

-Будь осторожен!

Seid pünktlich!

-*Будьте пунктуальными!*

ДОМАШНЯЯ РАБОТА 32 (HAUSARBEIT 32)

A. Переведите на русский язык:

1. Wir haben abends unsere Kleidung ausgezogen.
2. Katja ist ganz krank geworden.
3. Unsere Gruppe hat am Sportfest teilgenommen.
4. Im Fernsehen habe ich gute Spiele gesehen.
5. Mein Onkel war in der Firma "Hanak" Facharbeiter.
6. Hast du das Gerät schon ausgeschaltet?

B. Переведите на немецкий язык:

1. В субботу у нас был спортивный праздник.
2. В восемь часов начались соревнования.
3. Наши коллеги также принимали в этом участие.
4. Дитер уже выздоровел и даже играл в футбол.
5. Наш руководитель наградил победителей.
6. Спортивный праздник доставил нам много удовольствия.

C. Употребите данные в скобках глаголы в прошедшем времени Perfekt:

1. Dieters Mannschaft das Spiel 2:1 (gewinnen).
2. Klaus die Tür (zumachen).
3. Meine Freundin heute am Sportfest (teilnehmen).
4. Unser Leiter am Nachmittag die Sieger (auszeichnen).
5. Unsere Gruppe zwei Urkunden (bekommen).
6. Heute, am Sonnabend unser Sportfest (stattfinden).

Удачи!

СЛОВАРЬ УРОКОВ 31 И 32

die Achtung, -, -en	>[ди: ахтун:]	-внимание
abends	>[а: бэнтс]	-вечерами, вечером
anziehen (sich)	>[анци: эн зихь]	-одевать(ся)
er zieht (sich) an	>[э:р ци:т зихь ан]	-он одевает(ся)
ich habe angezogen	>[ихь ха: бэ ангэцо: гэн]	-я одел(ся)
ausschalten	>[аусшальтэн]	-выключить
er schaltet aus	>[э:р шальтэт аус]	-он выключает
ich habe ausgeschaltet	>[ихь ха: бэ аусгэшальтэт]	-я выключил(а)
die Aussicht, -, -en	>[ди: аусзихьт]	-вид
ausziehen (sich)	>[аусци: эн]	-снимать, раздевать(ся)
er zieht sich aus	>[э:р ци:т зихь аус]	-он раздевается
ich habe ausgezogen	>[ихь ха: бэ аусгэцо: гэн]	-я раздел
begeistert sein (von)	>[бэ гай стэрт зайн фон]	-быть увлеченным, восхищаться (<i>чем-то</i>)
besichtigen	>[бэ зихь тигэн]	-осматривать
er besichtigt	>[э:р бэ зихь тикт]	-он осматривает
ich habe besichtigt	>[ихь ха: бэ бэ зихь тикт]	-я осмотрел
das Brandenburger Tor	>[дас брандэнбургэр то: р]	-Бранденбургские ворота
daran	>[даран]	-в этом, на этом
der Eingang, -es, (ä) -e	>[дэр айнган:]	-вход
einschalten	>[айншальтэн]	-включить
er schaltet ein	>[э:р шальтэт айн]	-он включает
ich habe eingeschaltet	>[ихь ха: бэ айнгэшальтэт]	-я включил
einverstanden sein	>[айнфэрштандэн зайн]	-быть согласным
er ist einverstanden	>[э:р ист айнфэрштандэн]	-он согласен
der Enkel, -s, -	>[дэр энкэль]	-внук
der Facharbeiter, -s, -	>[дэр фахарбайтэр]	-квалифицированный рабочий
fernsehen	>[фэрнзе:эн]	-смотреть телевизор
er sieht fern	>[э:р зи:т фэрн]	-он смотрит телевизор
ich habe ferngesehen	>[ихь ха: бэ фэрнгэзе: эн]	-я смотрел телевизор
der Fernsehturm, -s, (ü)-e	>[дэр фэрнзе: турм]	-телевизионная вышка

der Film, -es, -e	> [дэр фильм]	-фильм, (фото) пленка
das Foto, -s, -s	> [дас фо:то]	-фотография, фотоснимок
fotografieren	> [фотографи:рэн]	-фотографировать,
ich habe fotografiert	> [ихь ха:бэ фотогра- фи:рт]	-я фотографировал
das Gerät, -es, -e	> [дас гэрэ:т]	-прибор, оборудование, (спортивный) снаряд
gewinnen	> [гэвинэн]	-выигрывать, побеждать
ich habe gewonnen	> [ихь ха:бэ гэвонэн]	-я выиграл
die Gruppe, -, -n	> [ди: группэ]	-группа
der Handfeger, -s, -	> [дэр хантфе:гэр]	-щетка с ручкой, веник, метелка
die Hochspannung, -, -en	> [ди: хо:хшпанун:]	-высокое напряжение
der Kasten, -s, (ä)-	> [дэр кастэн]	-сундук, ящик
der Kuß, -sses, (ü)sse	> [дэр кус]	-поцелуй
der Lauf, -es, (äu)-e	> [дэр лауф]	-бег
der Lehrling, -es, -e	> [дэр ле:рлин:]	-ученик (обучающийся профессии)
der Leiter, -s, -	> [дэр ляйтэр]	-руководитель
die Mannschaft, -, -en	> [ди: маншафт]	-команда
der Mechaniker, -s, -	> [дэр мэхъаникэр]	-механик
meinen	> [майнэн]	-думать, полагать
ich habe gemeint	> [ихь ха:бэ гэмаинт]	-я думал, полагал
Ordnung halten	> [орднун: хальтэн]	-поддерживать порядок
der Putzlappen, -s, -	> [дэр пуцлапэн]	-тряпка (для чистки), ветошь
recht	> [рэхьт]	-правый; соответствующий, правильный; достаточно
der Schlosser, -s, -	> [дэр шлосэр]	-слесарь
der Schraubstock, -es, (ö)-e	> [дэр шраупшток]	-тиски
sei	> [зай]	-будь (от глагола sein , пове- лительное наклонение, 2 лицо, ед. число)
der Sieger, -s, -	> [дэр зи:гэр]	-победитель
Spaß machen	> [шпа:с махэн]	-шутить; доставлять удовольствие

das Sportfest, -es, -e	> [дас шпортфэст]	-спортивный (физкультурный) праздник
das Spiel, -es, -e	> [дас шпи:ль]	-игра, забава
stattfinden	> [штатфиндэн]	-происходить, состояться
es findet statt	> [эс финдэт штат]	-это состоится
es hat stattgefunden	> [эс хат штатгэфундэн]	-это произошло, состоялось
teilnehmen an ...	> [тайльне:мэн ан]	-принимать участие в ...
er nimmt teil	> [э:р нимт тайль]	-он принимает участие
ich habe teilgenommen	> [ихь ха:бэ тайль-гэномэн]	-я принимал участие
das Tor, -es, -e	> [дас то:р]	-ворота, калитка
die Überraschung, -, -en	> [ди: йубэрашун:]	-неожиданность, сюрприз
der Unterricht	> [дэр унтэрихьт]	-занятия, учеба
die Urkunde, -, -n	> [ди: у:ркундэ]	-грамота, документ, удостоверение
der Volleyball, -es, (ä) -e	> [дэр волейбал]	-волейбол
vorsichtig	> [фо:рзихьтихь]	-осторожно
der Weitsprung, -s (ü) -e	> [дэр вайтшпрун:]	-прыжок в длину
werden	> [вердэн]	-становиться, делаться
er wird	> [э:р вирт]	-он становится, будет
ich bin geworden	> [ихь бин гэвордэн]	-я стал
die Werkbank, -, (ä) -e	> [ди: вэркбанк]	-верстак (рабочий)
der Werkzeugkasten, -s, (ä) -	> [дэр вэркцойкастэн]	-ящик с инструментами
der Wettkampf, -es, (ä) -e	> [дэр вэткампф]	-состязание, соревнование, конкурс
wunderschön	> [вундэршё:н]	-чудесный, очаровательный
zu Ende sein	> [цу эндэ зайн]	-заканчиваться
es ist zu Ende	> [эс ист цу эндэ]	-это заканчивается, закончилось

--	--

№ кода
учителя

Почтовый индекс _____

Подробный адрес _____

Фамилия, имя _____

№ студента _____

курс:

предмет:

№ урока:

ДЛЯ НАЧИНАЮЩИХ**НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК****31****A. Переведите на русский язык:**

Замечания учителя

1. Die Schüler waren vom Fernsehturm begeistert.

2. Montags habe ich bis zwei Uhr Unterricht.

3. Die Frühschicht ist bald zu Ende.

4. Ich werde bestimmt nicht krank.

5. In Kiel haben wir eine alte Kirche besichtigt.

6. Das war eine große Überraschung für uns.

B. Переведите на немецкий язык:

1. Сегодня я встал в семь часов.

2. Какой-то мужчина сфотографировал нас перед входом.

ВНИМАНИЕ ! Просим вложить в конверт для домашней работы пустой конверт с Вашим обратным адресом для возврата проверенной домашней работы.

3. Я не согласен с тобой.

4. Она не убрала в спальне.

5. С телевизионной вышки открывался прекрасный вид.

6. Мы не заполнили этот формуляр.

С. Дайте полный ответ на вопросы, используя союз weil и слова, приведенные в скобках:

*Образец: Warum trinken Sie nicht? (keinen Durst haben)
Ich trinke nicht, weil ich keinen Durst habe.*

1. Warum kannst du nicht Fußball spielen? (Hausarbeit machen)

2. Warum kann Dieter nicht in die Arbeit gehen? (Fieber haben)

3. Warum könnt ihr nicht nach Berlin fahren? (keine Zeit haben)

4. Warum können sie nicht kommen? (Unterricht haben)

5. Warum essen Sie nicht? (keinen Hunger haben)

6. Warum kannst du nicht mitkommen? (krank sein)

Заполняется учителем

ВНИМАНИЕ ! При отсутствии оплаченного пустого конверта с Вашим обратным адресом домашняя работа возвращена Вам не будет.

--	--

№ кода
учителя

Почтовый индекс _____

Подробный адрес _____

Фамилия, имя _____

№ студента _____

курс:

предмет:

№ урока:

ДЛЯ НАЧИНАЮЩИХ

НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

32

A. Переведите на русский язык:

Замечания учителя

1. Wir haben abends unsere Kleidung ausgezogen.

2. Katja ist ganz krank geworden.

3. Unsere Gruppe hat am Sportfest teilgenommen.

4. Im Fernsehen habe ich gute Spiele gesehen.

5. Mein Onkel war in der Firma "Hanak" Facharbeiter.

6. Hast du das Gerät schon ausgeschaltet?

B. Переведите на немецкий язык:

1. В субботу у нас был спортивный праздник.

2. В восемь часов начались соревнования.

ВНИМАНИЕ ! Просим вложить в конверт для домашней работы пустой конверт с Вашим обратным адресом для возврата проверенной домашней работы.

3. Наши коллеги также принимали в этом участие.

4. Дитер уже выздоровел и даже играл в футбол.

5. Наш руководитель наградил победителей.

6. Спортивный праздник доставил нам много удовольствия.

C. Употребите данные в скобках глаголы в прошедшем времени Perfekt:

1. Dieters Mannschaft das Spiel 2:1 (gewinnen).

2. Klaus die Tür (zumachen).

3. Meine Freundin heute am Sportfest
(teilnehmen).

4. Unser Leiter am Nachmittag die Sieger
(auszeichnen).

5. Unsere Gruppe zwei Urkunden (bekommen).

6. Heute, am Sonnabend unser Sportfest
(stattfinden).

Заполняется учителем

ВНИМАНИЕ ! При отсутствии оплаченного пустого конверта с Вашим обратным адресом домашняя работа возвращена Вам не будет.

**КЛЮЧОМ К УСПЕХУ
В ОВЛАДЕНИИ
ИНОСТРАННЫМ
ЯЗЫКОМ
ЯВЛЯЕТСЯ
СИСТЕМАТИЧЕСКОЕ
ПОВТОРЕНИЕ
ПОЛУЧЕННЫХ
ЗНАНИЙ**



**В ЭТОМ
ВАМ ПОМОЖЕТ
РАЗРАБОТАННЫЙ НАМИ
ГРАММАТИЧЕСКИЙ
СПРАВОЧНИК**